

**Handventile – Hand Valves – Vannes Manuelles**

Werkstoff: 1.4571 Material: AISI 316Ti Matériau: Z6 CNDT 17.12

400 – 10 000 bar  
5,800 – 145,000 PSI**SITEC – Hochdruckventile**

- 400 1000 2000 4000 7000 10 000 bar
- Zuverlässigkeit und Sicherheit bei höchsten Drücken.
- Dicht unter extremen Betriebsbedingungen.
- "Totspiel"-Probleme gelöst.
- Einfache Bedienung – minimale benötigte Schliesskraft.
- Qualitäts- und Abnahmevorschriften. Werkstoffzertifikate.
- Preisgünstige, korrosionsbeständige Ventile.
- Entlastungsbohrungen an Rohranschlüssen und Packung.
- Fachmännische technische Beratung und Service.
- Anschlüsse für Zoll- oder metrische SITEC HP-Rohre.
- Mediumstemperatur maximal 200 °C.
- Alle Ventile sind werkstattgeprüft und kurzfristig lieferbar.

**Optionen**

- 6 Körpertypen erhältlich. – Wechselsitzventil: Typ 6.
- Absperr-, Dosier- (710.01) und Feindosierventile – 710.02
- Pneumatisch und hydraulisch betätigte Ventile – 710.03
- Ventile für hohe oder tiefe Temperaturen – 710.05/.06
- Ventile mit medienberührten Teilen in korrosionsbeständigen Werkstoffen wie Hastelloy C, Titan – 710.06
- Untere Spindel aus Keramik, Wolframkarbid usw.
- Anti-Vibrationsverschraubungen erhöhen die Lebensdauer der HP-Rohre bei pulsierenden und schwellenden Lasten.
- Verlängerte Antriebsspindel zur Fernbedienung bei hohen und tiefen Temperaturen.
- Antrieb mit Drehmomentbegrenzung.

**Vannes Haute Pression SITEC**

- 400 1000 2000 4000 7000 10 000 bar
- Haute fiabilité et sécurité sous hautes pressions.
- Étanches sous condition de service extrême.
- Pas de "jeu mort".
- Ouverture et fermeture facile avec couple réduit.
- Contrôle qualité et réception. Certificats matériaux.
- Excellente résistance à la corrosion.
- Orifices de détection de fuites aux raccordements de tubes haute pression et au presse-étoupe.
- Assistance technique et service après-vente.
- Raccords pour tubes HP SITEC avec diamètres extérieurs en pouces et métriques.
- Température de service du fluide maximale 200 °C.
- Toutes les vannes sont testées en usine et livrables à court terme.

**Options**

- 6 types. Vannes à siège interchangeable: type 6.
- Vannes de dosage (710.01) et micrométriques – 710.02
- Vannes HP pneumatiques ou hydrauliques – 710.03
- Vannes pour hautes ou basses températures – 710.05/.06
- Matériaux spéciaux résistants à la corrosion comme le Hastelloy C, le Titane, etc. – 710.06
- Pointeaux en Céramique, Carbure de tungstène, etc.
- Raccords anti-vibrations pour conditions pulsatoires.
- Entraînement rallongé pour service sous hautes ou basses températures.
- Entraînement avec limiteur de couple incorporé.

**SITEC – High Pressure Valves**

- 400 1000 2000 4000 7000 10 000 bar  
5,800 15,000 30,000 60,000 100,000 145,000 PSI
- Maximum reliability and safety at extreme pressures.
- Zero leakage provides high integrity and performance.
- Stem backlash problems eliminated.
- Easy operation – low operating torque.
- Satisfies most quality control and certification requirements. Material certificates available.
- Lower cost – exotic material valves.
- Safety weep holes on tubing connections and packing.
- Professional sales and service back-up.
- Connections for SITEC inch and metric HP tubing.
- Maximum fluid working temperature 200 °C (400 °F).
- All valves are factory tested and available short-dated.

**Options**

- 6 body patterns. – Replaceable seat valve: Type 6.
- Stem tip designs include – Vee, Regulating and Metering.
- Air and hydraulically operated valves – see 710.03
- Stem extension for low or high temperatures – 710.05/.06
- Valves with special inserts and all wetted parts in exotic materials – Hastelloy C, Titanium – 710.06
- Lower stem made of ceramic, tungsten carbide, etc.
- Anti vibration connectors for extended service life of tubing on cyclic applications.
- Extended drive shaft for high and low temperature service.
- Drive with incorporated torque limiter.

**Vorteile**

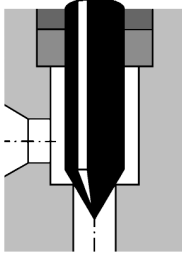
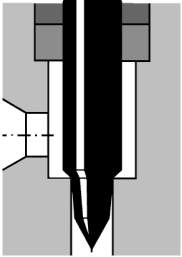
- ① Grosser Knebelgriff für mühelose Bedienung. Verschiedene Farben.
- ② Spezielle zweiteilige Spindel verhindert ein "Totspiel".
- ③ Dichtungsmutter aus hochfester Bronze für minimales Drehmoment.
- ④ Absolute Losdrehicherung.
- ⑤ Tableau- und Winkelmontage.
- ⑥ Minimales Drehmoment dank nicht mitdrehender unterer Spindel und gerolltem Gewinde auf der oberen.
- ⑦ Inerte PTFE-Dichtung für geringe Reibung und hohe Lebensdauer.
- ⑧ Ventilkörper aus kaltverfestigtem, austenitischem, rostfreiem Stahl, W.Nr. 1.4571. Grösste Korrosionsbeständigkeit und Verschleissfestigkeit im Ventil Sitz.
- ⑨ Spindelformen für die meisten Anwendungen. Alle 100% dicht mit Flüssigkeiten und Gasen.
- ⑩ Hochdruck-Rohranschlüsse mit Entlastungsbohrungen nach internationalem Standard. Dichtet auch nach vielfachem Lösen.
- ⑪ Alle Ventile mit rostfreien Druckschrauben und Druckringen. Druckschrauben mit gerolltem Gewinde gegen "Fresser".

**Features**

- ① Large handle for easy operation.
- ② Unique two piece stem design eliminates backlash problems.
- ③ High strength bronze packing nut minimizes stem operating torque.
- ④ Positive locking device.
- ⑤ Panel or bracket mounting.
- ⑥ Non rotating lower stem and rolled thread on upper stem provides easy operation and minimum torque.
- ⑦ Inert PTFE stem packing for low friction and long service life.
- ⑧ Valve body of cold worked austenitic AISI 316Ti stainless steel for maximum corrosion and wear resistance of seat and cone.
- ⑨ A range of lower stem designs covering the majority of process applications. All providing 100% sealing capabilities on liquids and gases.
- ⑩ End connections with weep holes, High Pressure coned and threaded to international standards. Tight even if remade many times.
- ⑪ Valves supplied complete with stainless steel gland nuts and collars. Gland nut threads are rolled to prevent galling.

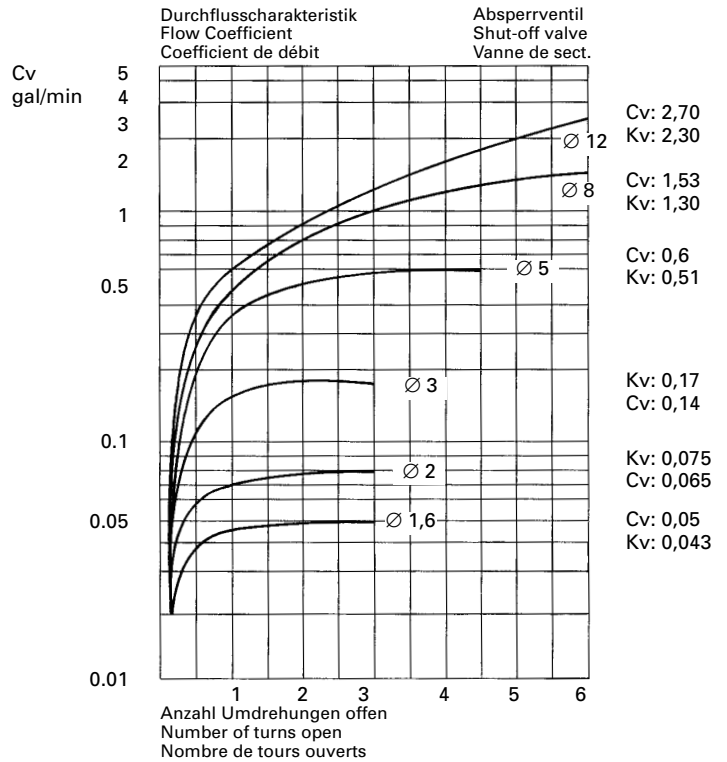
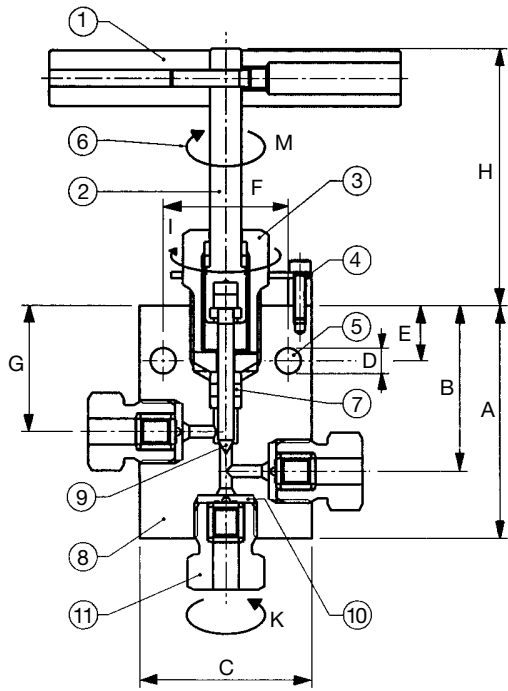
**Avantages**

- ① Grande poignée pour faciliter la fermeture. Différentes couleurs.
- ② Pointeau spécial en deux pièces élimine le problème du "jeu mort".
- ③ Culasse d'étanchéité en bronze pour un couple mini.
- ④ Anti-déblockage assuré.
- ⑤ Montage sur tableau ou équerre.
- ⑥ Couple mini grâce au pointeau non rotatif et au pas de vis roulé sur la tige d'entraînement.
- ⑦ Joint en téflon inerte pour frottement mini et durée de vie étendue.
- ⑧ Corps en acier inoxydable austénitique écroui Z6 CNDT 17.12 assurant une résistance optimale à la corrosion et à l'usure dans le siège et les cônes.
- ⑨ Pointeaux pour toutes les applications. 100% étanches sous gaz et liquides.
- ⑩ Raccords de tubes HP avec orifices de décharge selon les standards internationaux.
- ⑪ Toutes les vannes sont livrées avec vis et bagues en acier inoxydable. Le pas de vis sur la vis de serrage est roulé pour éviter le grippage.

Ventiltyp Valve model Type de vanne	Druck Pressure Pression	Rohr AØ Tubing OD Tube Ø ext.		DN Ø Orif. Pass.	Type 1		Type 2		Type 3	
		inch	mm		Art.-Nr. Part No.	A mm	Art.-Nr. Part No.	A mm	Art.-Nr. Part No.	A mm
		bar	mm		mm	mm	mm	mm	mm	mm
Absperrventil Shut-off valve Vanne de sect.  	400	11/16	17.5	12	715.1210	84	715.1220	84	715.1230	84
	1000	1/4	6.35	2	710.3310	50	710.3320	55	710.3330	55
	Micro	1/8	3.20	1	710.3010	50	710.3020	55	710.3030	55
	1000	9/16	14.3	8	710.3110	65	710.3120	65	710.3130	65
		3/8	9.52	5	710.3210	60	710.3220	60	710.3230	60
		11/16	18	12	710.4110	65	710.4120	65	710.4130	65
	2000	9/16	14.3	5	710.4210	55	710.4220	57	710.4230	57
		3/8	9.52	3	710.4310	54	710.4320	54	710.4330	54
1/4		6.35	3	710.5110	58	710.5120	65	710.5130	65	
4000	9/16	14.3	3	710.5210	55	710.5220	57	710.5230	57	
	3/8	9.52	3	710.5310	54	710.5320	54	710.5330	54	
	1/4	6.35	3	710.6310	53	710.6320	55	710.6330	55	
7000	1/4	6.35	1.6							
10000	3/8	9.52	1.6							
Dosierventil Regulating valve Vanne doseuse  	1000	1/4	6.35	2	710.3311	50	710.3321	55	710.3331	55
	Micro	1/8	3.20	1	710.3011	50	710.3021	55	710.3031	55
	1000	9/16	14.3	8	710.3111	65	710.3121	65	710.3131	65
		3/8	9.52	5	710.3211	60	710.3221	60	710.3231	60
	2000	9/16	14.3	5	710.4111	65	710.4121	65	710.4131	65
		3/8	9.52	3	710.4211	55	710.4221	57	710.4231	57
		1/4	6.35	3	710.4311	54	710.4321	54	710.4331	54
	4000	9/16	14.3	3	710.5111	58	710.5121	65	710.5131	65
3/8		9.52	3	710.5211	55	710.5221	57	710.5231	57	
1/4		6.35	3	710.5311	54	710.5321	54	710.5331	54	
7000	1/4	6.35	1.6	710.6311	53	710.6321	55	710.6331	55	

Anti-Vibration: Art.-Nr. ergänzen mit "-VIBRO" – Add "-VIBRO" to Part No. – Ajouter "-VIBRO" à la référence

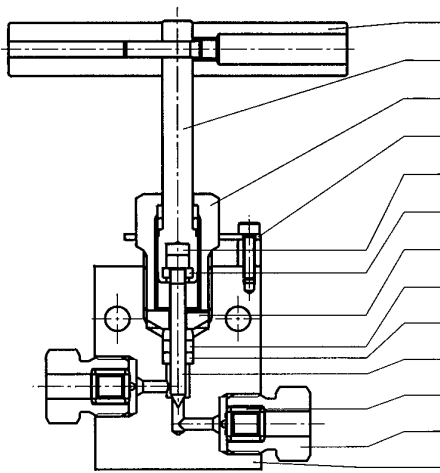
Für metrische Rohre Art.-Nr. ergänzen mit: – For metric tubing add: – Pour tubes métriques ajouter: "-M6", "-M10", "-M14"



Type 4		Type 5		Type 6		Abmessungen Dimensions Dimensions						Drehmoment Torque Couple			Durchfluss Flow Débit		
Art.-Nr. Part No.	A mm	Art.-Nr. Part No.	A mm	Art.-Nr. Part No.	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm	I Nm	K Nm	M Nm	Kv m³/h	Cv g/mn
				715.1260	84	59	64x38	6.5	16	35	39	84/94	20	120	10	2.30	2.70
710.3340	62	710.3350	86	710.3360	55	40	32x20	5.5	18	20	32	51/54	20	30	1	0.06	0.07
710.3040	62	710.3050	86	710.3060	55	40	32x20	5.5	18	20	32	51/54	20	30	1	0.01	0.02
710.3140	78	710.3150	98	710.3160	65	47	50x30	6.5	14	32	32	66/72	40	100	7	1.30	1.53
710.3240	71	710.3250	92	710.3260	59	45	44x24	6.5	14	32	32	63/71	40	40	4	0.51	0.60
				715.4260	110		64x38	6.5	16	35	73	84/94	40	200	10	2.30	2.70
710.4140	78	710.4150	98	710.4160	65	47	50x30	6.5	14	32	32	63/71	40	100	7	0.51	0.60
710.4240	67	710.4250	92	710.4260	57	42	44x24	6.5	14	32	32	63/71	40	70	4	0.14	0.17
710.4340	59	710.4350	86	710.4360	54	42	44x24	6.5	14	32	32	63/71	40	30	4	0.14	0.17
710.5140	73	710.5150	98	710.5160	65	42	50x30	6.5	14	32	32	63/71	40	100	7	0.14	0.17
710.5240	67	710.5250	92	710.5260	57	42	44x24	6.5	14	32	32	63/71	40	70	7	0.14	0.17
710.5340	59	710.5350	86	710.5360	54	42	44x24	6.5	14	32	32	63/71	40	30	7	0.14	0.17
710.6340	59	710.6350	86	710.6360	55	42	50x30	6.5	14	32	32	63/71	40	40	6	0.04	0.05
				710.7260	64		100x44	6.5	14	60	34	100/102	25/2	100	7	0.04	0.05
710.3341	62	710.3351	86	710.3361	55	40	32x20	5.5	18	20	32	51/54	20	30	1	0.05	0.06
710.3041	62	710.3051	86	710.3061	55	40	32x20	5.5	18	20	32	51/54	20	30	1	0.01	0.02
710.3141	78	710.3151	98	710.3161	65	47	50x30	6.5	14	32	32	65/72	40	100	7	0.64	0.75
710.3241	71	710.3251	92	710.3261	59	45	44x24	6.5	14	32	32	63/71	40	40	4	0.37	0.43
710.4141	78	710.4151	98	710.4161	65	47	50x30	6.5	14	32	32	63/71	40	100	7	0.37	0.43
710.4241	67	710.4251	92	710.4261	57	42	44x24	6.5	14	32	32	63/71	40	70	4	0.11	0.13
710.4341	59	710.4351	86	710.4361	54	42	44x24	6.5	14	32	32	63/71	40	30	4	0.11	0.13
710.5141	73	710.5151	98	710.5161	65	42	50x30	6.5	14	32	32	63/71	40	100	7	0.11	0.13
710.5241	67	710.5251	92	710.5261	57	42	44x24	6.5	14	32	32	63/71	40	70	7	0.11	0.13
710.5341	59	710.5351	86	710.5361	54	42	44x24	6.5	14	32	32	63/71	40	30	7	0.11	0.13
710.6341	59	710.6351	86	710.6361	55	42	50x30	6.5	14	32	32	63/71	40	40	6	0.04	0.05

Anti-Vibration: Art.-Nr. ergänzen mit "-VIBRO" – Add "-VIBRO" to Part No. – Ajouter "-VIBRO" à la référence  
Für metrische Rohre Art.-Nr. ergänzen mit: – For metric tubing add: – Pour tubes métriques ajouter: "-M6", "-M10", "-M14"

Type 2 + 6  
+ 50%

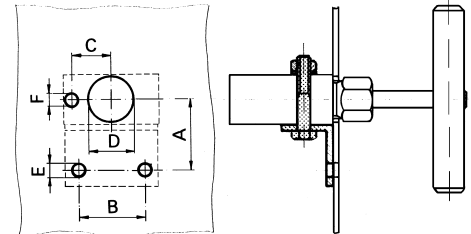


16	Griff	Handle	Poignée	3.6109	Alu-alloy
15	Antriebsspindel	Drive stem	Tige de commande	1.4104	AISI 430F
14	Dichtungsmutter	Packing nut	Culasse	2.0966	Alu-Bz.
9	Sicherungsblech	Locking device	Plaque d'arrêt	1.4301	AISI 304
12	Druckplatte	Thrust disc	Butée	1.4104	AISI 430F
8	Ring	Ring	Bague	1.4104	AISI 430F
7	Scheibe	Thrust washer	Bague supérieure	1.4542	17-4 PH
6	Dichtung	Packing	Joint		PTFE GF-Teflon
5	Stützscheibe	Packing follower	Bague d'appui	1.4542	17-4 PH
4	Untere Spindel	Stem	Pointeau	1.4542	17-4 PH
3	Druckring	Collar	Bague	1.4104	AISI 430F
2	Druckschraube	Gland nut	Vis de serrage	1.4305	AISI 303
1	Körper	Body	Corps	1.4571	AISI 316Ti

### Fronttafel-Montagesatz – Panel Mounting Kit – Montage sur Tableau

Winkel + 2 Schrauben + Muttern – Angle + 2 screws + nuts – Équerre + 2 vis + écrous

Ventil – Valve – Vanne		A	B	C	D	E	F	Art.-Nr. – Part No.
Standard	9/16 HP + 7000 bar	37	32	19	22	6.5	6	712.0200-1
	3/8 HP + 1/4 HP	34						
Micro	1/4 HP + 1/8 HP	32	20	13.5	20	5.5	6	712.0200-2



### Ersatzteile – Spare parts – Pièces de rechange

Pos. Item Rep.	Ersatzteile Spare parts Pièces de rechange	Art.-Nr. Part No. Référence	Pos. Item Rep.	Ersatzteile Spare parts Pièces de rechange	Art.-Nr. Part No. Référence						
2	Druckschraube für Rohr AØ Gland nut for tubing OD Vis de serrage pour tube Ø ext.	9/16" 720.0110	5	Stützscheibe 1000 bar Packing follower 1000 bar Bagues d'appui 1000 bar micro 2000 bar 2000 bar 4000 bar 7000 bar	9/16" 711.0500						
		3/8" 720.0210			3/8" 711.0501						
		1/4" 720.0310			1/8" + 1/4" 711.0504						
		1/8" 720.0310			9/16" 711.0501						
3	Druckring für Rohr AØ Collar for tubing OD Bague pour tube Ø ext.	9/16" 720.0120	6	Dichtung 1000 bar Packing ring 1000 bar Joint 1000 bar micro (2) 2000 bar 2000 bar 4000 bar 7000 bar	9/16" 711.0600-9						
		3/8" 720.0220			3/8" 711.0601-9						
		1/4" 720.0320			1/8" + 1/4" 711.0605-9						
		1/8" 720.0322			9/16" 711.0601-9						
					3/8" + 1/4" 711.0603-9						
4	Kompl. Spindeleinheit Compl. stem assembly Ensemble tige et pointeau Pos. 4+5(2)+6+7+8+12+15 Pos. 4+8+12+15	1000 bar 9/16" 712.0008	9	Sicherungsblech Std. Locking device Micro Plaque d'arrêt	711.0206						
		1000 bar 3/8" 712.0011			14	Dichtungsmutter Std. Packing nut Micro Culasse	711.0254				
		1000 bar micro 1/8" + 1/4" 712.0001					16	Griff Std. Handle Micro Poignée	711.0201		
		2000 bar 9/16" 712.0011							18	Wechselsitz 1000 bar Interchangeable 1000 bar seat 1000 bar micro 1000 bar micro Siège 2000 bar interchangeable 4000 bar 2/4000 bar 2/4000 bar 7000 bar	711.0225
		2000 bar 3/8" 712.0010									711.0249
		2000 bar 9/16" 712.0010									1/4" 711.0233
2000 bar 3/8" + 1/4" 712.0003	1/8" 711.0233-1/8										
4000 bar 9/16" + 3/8" + 1/4" 712.0003	9/16" 711.0226										
7000 bar 1/4" 712.0005	9/16" 711.0227										
	3/8" 711.0228										
	1/4" 711.0229										
	1/4" 711.0230										